

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szerda 1912. szeptember 25.

215. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatalai (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Elő az orvossággal!

Mint Marius Carthago romján, úgy tűnik a lesújtott nemzet azokon a romokon, amelyek feldult alkotmányos életünk színterén emelkednek. A politika — amit most már egy másik szóval, egy korezmá levégőjű fogalommal is helyettesíteni lehet — a verekedés szünetel. Egy időre kitombolták magukat a politikai „vélemények” és mivel a végletekig verekedni nem lehet és csak verekedéssel semmire se lehet jutni, most már kellene találni egy módot, amely a parlamentet a parlamentarizmus útjára vissza tereli.

A botrányok hangorkánját tovább fokozni nem lehet. Nem az a cél, hogy minden ép dohártya megszakadjon. A verekedést tovább folytatni nem lehet, mert a törvényhozás nem cirkusz, és nem az a cél, hogy előbb-utóbb minden képviselő a kórházba kerüljön biesskákkal egymás fejében. És a rendőrökkel sem lehet a végletekig politizálni, mert akkor minék a parlament a Duna-parton, ott van a Mosonyi-utcai rendőrlaktany, hureokodjon oda át a törvényhozás.

A politikának ez a fajtája a végletekig ki van merítve. Most már új dolog kell és azon kell gondolkodni, hogy mi itt a teendő.

Mit kell csinálni, hogy az ország politikai békéje helyre álljon, hogy alkotmányos

rendje feljuljon, hogy a nép elégtételt kapjon az ököcsapásokért, amelyeket az arcába vágtak és hogy a pusztulás folyamatát megállíthassuk?

Meg kell csinálni a népjogok törvényét, jogról szóló törvényt. Hogy mért kell megcsinálni, azt ma már Magyarországon senkinek sem kell megmagyarázni. Benne van a köztudatban, mert minden emberi ösztön sugja, hogy csak ez a törvény terelheti a megnyugvás medrébe az elkeseredéstől kiáradt szenvedélyeket és csak ez a törvény adhat új életerőt a megpróbáltatásokban kimerített, hamis politikájával kizsákmányolt és Főcsnek mindig védtelenül kiszolgáltatott nemzetnek.

Meg kell csinálni a népjogok törvényét, csak az a kérdés, hogy e politikai romok között lehet-e még egyáltalán valamit alkotni és miképpen kellene hozzáfogni a felfordult parlamentben e szándék megvalósításához.

A mai helyzetben megoldhatatlan problémának látszik ez, pedig van egy út, a melyen még megtalálhatjuk ennek az országnak vigasztalását, a nemzet felépülésének a feltételét.

Alljon félre mindenki, aki a parlament bomlását okozta. Félre mindenkivel, aki a választójog ellensége! Adja át a munka terét a politika minden háborús tényezője annak, akinek most nincs más szándéka, mint megalkotni a népjogok új törvényét. Vonuljon el a parlamentből egy időre minden nyújtó elem és vonjanak ki a politikából minden más kérdést. Csak a választójog hi-

vei találkozzanak ott és serényen, idővesztetés nélkül készítsék el a nemzeti életnek ezt a gyógyszerét.

Ezt parancsolja a lelkiismeret, ezt követeli a politikai becsületérzés. Adjuk át a történelemnek azt a mi történt. Itéljen az fölötté és mi lépünk karra az utra, amely egy jobb jövőhöz vezet a mult füstölgő romjai közül.

A mi bomlott helyzetünk orvoslásának egyetlen módja van: meg kell alkotni a választójogot. Ne keressen senki furfangos megoldásokat, nincs szükség politikai fordulatokra; ugys hiábavaló minden. Elő a választójoggal! Csak ez az orvosság gyógyíthatja be a sebeket. Ez a roppant egyszerű megoldás a helyzet szanálásának Kolumbusz-tojása.

UJDONSÁGOK.

TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő n. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.
— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.
— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.
— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.
— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptdíj ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)
— Klotild főhercegnő díszkertje Villa Giuseppe (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a

lemtelen. Csupa előkelő, gazdag és kedves tanítványai voltak, kik szerették és elhalmozták ajándékaikkal. Tényleg, sokszor hozott magával egy-egy gyűrűt, karperecet, vagy láncot, melyet haláljuk jeléül, tőlük kapott. A mindennapi munkát és elfoglaltságot kivéve, otthonukat soha sem hagytuk el. Azonban vasárnapokint Klotild nővéréhez Saint Germainbe ment, kivel kibékült a közelmúltban.

Milyen boldog voltam, időmet megosztva a munka és szerelem között! . . . A gyanu száz mértföldre állt tőlem, oly igaznak és őszintének látszott mindaz, amit mondtam!

Egyszer azonban mégis felébredt bennem a gyanu, vagyis inkább valami nyugtalan előérzet vett rajtam erőt. Egy vasárnap este nem jött haza. Kétségbe estem. A borzasztó nyugtalanságban eltöltött éj után éppen azon töprengtem, hogy mit tegyek, midőn Klotild zavart, sápadt arccal megérkezett. Azzal mentette magát, hogy nővére beteg s azt kellett ápolnia. Anélkül, hogy bizalmasan megingott volna a hosszas magyarázat alatt, hittem szavaiiban. Saint Germainben még két-három éjszaka töltött a hét folyamán. Azután nővére felgyógyult s ő is visszatért rendes, megszokott életmódjához.

Szerencsétlenségünkre, kis idő múltán ő is megbetegedett tüdőgyulladásban, ami csakhamar veszélyessé vált. Az orvos kijelentette, hogy felgyógyulásához nincs remény. Fájdalmamban közel voltam az örülethez. Azután csak arra gondoltam, hogy

A „Tengerpart” tárcája.

A HAZUG.

— Életemben csak egy asszonyt szerettem, — beszélte D . . . festőművész. — Őt ki-mondhatatlan boldog, nyugodt és derűs évet töltöttünk együtt. Mondhatnám, hogy mai hírnevem is neki köszönhető, mert a munka könnyen ment oldalán és művészi ihlet szállt meg jelenlétében. Szépsége, valami mint természet, álmaink eszményképe volt. Ez az asszony soha nem hagyott el: általam szeretve, nálam és karjaim között halt meg. És még nem tudok gyűlölet nélkül visszagon dolni reá!

Klotildnak hívták. Abban a baráti körben, hol először találkoztunk, mint Deloche-nét ismerték és egy tengerészkapitány özvegyének mondták. És csakugyan, meglát-szott rajta, hogy sokat utazott!

Mikor szerelmem felébredt iránta, első és egyedül vágyam az volt, hogy megnyerjem kezét. Ő egyszerűen azzal válaszolt, hogy többé soha sem megy férjhez. Ettől fogva még találkozni sem kívántam vele. De mintán: érzelmem sokkal mélyebben érin-tette szívemet és gondolataimat, semmint ké-pes lettem volna dolgozni, elhatároztam, hogy utra kelek. Egy reggel — éppen utiké-születekkel foglalkoztam — nagy meglepe-tésemre Deloche-né lépett be hozzám.

— Miért akar elutazni? — kérdezte se-

liden. — Azért, mert szeret? . . . Én is szerettem önt! . . . Csakhogy — itt hangja kissé reszkétt — csakhogy én férjnél vagyok!

És elmondta történetét.

Férje iszákos, goromba ember volt s még meg is verte. Három évi házasság után elváltak. Családjá — kire ugylátszik, nagy-on büszke volt — előkelő állást foglalt el Párisban, de férjhezemenetele óta, nem é-rintkezett vele. Ő a főbbi unokahuga, nő-vére pedig Saint Germainben a főerdész neje volt. Férje eltékozolta egész vagyonát, tehát most azért kénytelen zongoraleckék adásával tengetni életét.

A történet megható, de kissé hosszadal-mas volt. Tehát több napon keresztül kellett mesélnie. Én akár egy éven át is hallgattam volna, mert annyira elmerültem szépségének bámulatában, hogy megfeledkeztem minden-ről, még a művészetemről is. Ő volt az első, ki kötelességeinkre emlékeztetett. — Ettől kezdve egész nap nem láttuk egymást, de este mindig összeföttünk, az e célra bérelt, kis lakásban.

Mily boldogan, sietten meleg fészünk-be smily nyugtalanul vártam, ha íövetel-vel kissé kósett! Gyakran hozott pompás, drága virágokat. Azonban ha figyelme-t a legcsekélyebbel is viszonzni akartam, azzal utasított vissza, hogy ő sokkal gazdagabb, mint én. Leckéi valóban igen jól jövedelmez-hettek, mert mindig előkelő izléssel öltöz-ködött.

Mestersége — amint mondta nem kel-

eseges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidj nincs.

— Az „Adriatica” cognagyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 8 órától este 6-ig.

A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— Arizshántógyár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzság ad ki belépőjegyeket.

— **A trieszti Adria-kiállítás.** „A Tengerpart” már megírta, hogy az osztrákok a fiemei áruminta-kiállítás ellensúlyozására Triesztben egy nagyszabású Adria-kiállítást terveznek a jövő évre. Hogy a mi tízezer korona állami költséggel készült fiemei kiállításunkkal szemben milyen nagyarányú lesz a trieszti, bizonyítja, hogy maga Bécs városa, a községtanács legutóbbi ülésén ötvenezer koronát szavazott meg az Adria-kiállításra. Az osztrák állam és Trieszt város kilátásban levő hozzájárulásával közel egy millió korona fog a kiállítás céljaira rendelkezésre állni.

— **Az abbaziai gyógypalota építése.** Az abbaziai gyógypark előtt imént létesült felöltésre tudvalevőleg nagyszabású gyógypalotát tervez az ottani fürdőbizottság. Az új épület kőműves-, kőfaragó- és betonmunkáira kitűzött versenytárgyalás a napokban volt meg. A következő ajánlatok érkeztek be:

Gross V. Zágráb K 1.480,344, Frankovich I. Abbazia K 1.469,843, Allg. Oestr. Baugesellsch. Bécs K 1.200,153, Ways, Westermann & Co. Graz K 1.112,821, Union-Baugesellsch. Bécs 1.070,071, Krainische Baugesellsch. Laibach K 1.050,828, Hömigsberg és Deutsch Zágráb K 860,326, Benedik és Baranyai Zágráb K 857,333, Neuhäusler és Pelda Abbazia K 852,605. A legolcsóbb ajánlattevők az abbaziai jól ismert Neuhäusler és Pelda cég, mely a Quarnero-kávé házat és építette, már letette a 85,260 koronát kitevő tíz százalékos óvadékot.

— **A kereskedelmi alkalmazottak munkaviszonya.** A kereskedelmi alkalmazottak munkaviszonyát és a záróra kérdését — mint megírtuk — egy törvényjavaslatban fogja a kereskedelmi minisztérium szabályozni. Hir szerint az egységes üzleti záróra szabályozása ügyében a tervezet előreláthatóan úgy fog intézkedni, hogy az üz-

megédesítem utolsó óráit, kibékítve őt családjával, melyre oly sokat tartott. Anélkül, hogy szólam volna előtte, Saint Germainbe irtam nővéremnek, azután pedig elrohantam nagybátyjához, a főrabbihoz.

— Uram — szoltam hozzá — léteznek az életben, olyan pillanatok, mikor minden gyűlöletnek meg kell szünnie! . . .

— Huga haldoklik! — folytattam.

— Hugom? . . . Nekem nincs hugom! . . . Ön téved, uram!

— Ah, uram, kérem feledje azt az ostoba családi haragot! . . . Deloche-néről beszéltek, a kapitány özvegyéről . . .

— Deloche-nét nem ismerem . . . Mondhatom, gyermekek, ön téved!

— És bolondnak, vagy csalónak tartva, kintuskolt az ajtón.

Ekkor egy család címe hirtelen eszembe jutott, kikről Klotild sokat beszélt. Oda hajtattam.

— Deloche-né asszony — kérdeztem?

— Nem lakik itt uram!

— Igen, tudom . . . Ő az a hölgy, ki zongoraleckéket szokott adni a kisasszonynak.

— Nálunk nincs sem kisasszony, sem zongora! . . . Ön tévedésben van, uram!

Ezzel orrom előtt becsapta az ajtót.

Tovább nem is kutattam. Haza érve, levelet találtam, mely Saint Germain-ből érkezett. Tudtam, hogy mit tartalmazhat. A főerdész sem ismerte Deloche-nét, de különben sem felesége, sem gyermeke nincs.

Ez volt az utolsó csapás. Tehát őt év-

leti zárás legkésőbbi ideje magában a törvényben állapították meg, nem pedig úgy, hogy a különböző törvényhatóságok utasítsanak a záróra kérdésének szabályrendelet útján való rendezésére. Meg fogja szüntetni az új törvény a felmondási idő tekintetében jelenlegi jogszabályaink szerint engedélyezett korlátlan, szerződési szabadságot, amely visszasság ellen teljes joggal hangzott fel az idők során annyi keserű panasza a kereskedelmi alkalmazottak köréből. Ezenkívül foglalkozik majd a törvényjavaslat a szabadságidő ügyével, a versenytalonnal és általában valamennyi, a kereskedelmi alkalmazottak munkaviszonyának keretében tartozó kérdéssel.

— **Detektívszolgálat a vonaton.** A P. H. írja: Az utóbb időben mind vakmerőbben operálnak a vasuti tolvajok, az utazó zsebmetszők s egymásután követik el veszedelmes lopásaikat. Az utasok egyáltalán nincsenek tulságos biztonságban, az alvó utas pedig igen sokszor arra ébred, hogy kifosztották. Hosszas figyelés után megállapították, hogy a gonosztevők kipróbált módszerekkel dolgoznak. Nick Carter és a mozi bőven megajándékozta őket ötletekkel s legújabb trükkök a kábitó cigarettá. Furesa találmány. Úgy készítik, hogy egy-két szippantásnyi dohány van csak a hüvelyben. A rendszerint elegáns fosztogató uri allúrel jelenik meg a fülkében, ahol egy-két utas tartózkodik. Rágyújt, néhányat szippant, az égő cigarettát a hamutartóba teszi. A papír ég, ég, szépen sziporkázva, füstölögve, a jómádár pedig a folyosóra lép. Most már a kábitó-szer illata árad szét, s ráülledik a szempillákra, a tüdőre. Mire a cigarettás ur pár perc múlva visszatér, mély álomba merültek az utasok. Főképp ezek a cigarettás gazemberek dolgoznak a vonatokon. Az utasok fosztogatásának most a Máv. igazgatósága hathatós módon akarja elejét venni. Rezervált rendeletet küldött a budapest—bécsi b u d a p e s t — f i u m e i és budapest—predeáli fővonalak állomásaira, hogy a szolgálatot tevő tiszt a kalauzzal járja végig a kocsikat s figyelje meg a gyanús körülményeket. Ha gyanúra oka van, jelentést kell tennie, sürgős szükség esetén a forgalmi tiszt maga intézkedhetik. Menetközben a kalauznak is megfigyeléseket kell tennie s esetleges részleteit a nagyobb állomásokon jelentni. Az államvasutak igazgatósága azzal a tervvel is foglalkozik, hogy a vasuti fülkéről, az összes személykocsikról, leszerelteti a függönyöket s afőbb vonalakon mozgó detektívszolgálatot létesít.

— **Adományok Jukies anyjának.** Megírtuk, hogy a halálaitél Jukies Luka anyja részére a horvátok széleskörű gyűjtést indítottak. A newyorki „Hrvatski Sviat” címlapján minden szava hazugság, ámitás volt. Ezer kínzó, féltékeny gondolat mardosta szívemet és féltőlten rohantam a haldokló szobájába. Minden gyöttrő gondolatomra választ akartam nyerni.

— Miért ment minden vasárnap Saint Germainbe! . . . Hol és kívül töltötte ezeket a napokat! . . . Miért maradt ott éjjeleken keresztül! . . . Kitől kapta a pénzt, a sok drága csipkét és az ékszereket? Feleljen, tudni akarom!

Kétségbeesetten vártam feleletét. De ő csak végtelen szomorú tekintettel nézett rám. Ez volt minden . . .

Igazán kimélnem és nyugodtan meghalni engednem kellett volna őt. De tulságosan szerettem s a féltékenység erősebb volt bennem a szanalomnál.

— Őt évig csalált ámitottal! — folytattam. — Hazugság volt egész életem! Semmit sem akarok rólad tudni, még a nevedet sem, mert neved, melyet viseltél, ugy-e még az sem a tied? . . . Oh, te hazug, te hazug! . . . Miért zavartad fel életemet? Miért hazudtál folytonosan? Felelj, felelj! . . . Mondj legalább valamit!

Azonban minden erőlködésem hiábavaló volt. Ahelyet, hogy válaszolt volna, nagynehezen a falnak fordult. Talán attól félt, hogy utolsó tekintetével titkát elárulja! . . .

Igy halt meg a szerencsétlen! . . . Még halálában is titkolózott és mindvégig hazudott!

A. Daudet.

mű lap újabb 1350 koronát gyűjtött e célra. E lap által gyűjtött összeg eddig 5540 koronát tesz ki. A gyűjtés egész Dalmáciában folyik s az összes horvát testületek küldenek e célra kisebb nagyobb összegeket. A raguzai és spalatói községtanácsok egyhangulag 1000—1000 koronát szavaztak meg Jukies anyja részére.

Jukiesné a minap Zágrábba utazott, hogy több ízben meglátogassa a fiát. A rendőrség azonnal elküldte embereit, Jukiesné szállására, ahol házkutatást tartottak. Azután megparancsolták neki, hogy hagyja el Zágrábot és utazzék vissza lakóhelyére Oprisavcerek.

— **Álhir egy gyilkosságról.** Tegnap délután Cosala alközségben elterjedt az a hír, hogy egy W. nevű kocsis agyonszúrta egyik társát. A hír eljutott a rendőrségre is, ahonnan azonnal érdeklődtek a dolog iránt az alközség rendőri kirendeltségeinél. A gyilkosságról azonban sehhol sem tudtak. Wollner rendőrtisztviselő az alközség több részébe rendőröket is kiküldött, de ezek szintén azzal jöttek vissza, hogy semmi sem történt.

— **A kikötőből.** Szeptember 24. Érkezett: „Amphitrite” osztrák gőzös Alexandriából, 800 zsák korpával, 10 hordó borral és 8 láda dohánynyal; „Galicia” osztrák gőzös Szmirnából, 700 zsák szőlővel, 300 zsák függével, 20 hordó borral, 71 hordó és 90 láda (palack) cognacal.

Indult: „Thracia” angol gőzös Liverpoolba, 200 tonna cukorral, 160 tonna fakivonattal, 60 tonna liszttel és 20 tonna babbal; „Szechenyi” magyar gőzös Mogyoróba, 650 tonna fával, 50 tonna cukorral, 20 tonna paraffinnal és 150 tonna dohánynyal; „Eugenia” osztrák gőzös Patraszba üresen; „Luciano Campisi” olasz gőzös Ravennába üresen.

— **Alkalmazottak bejelentése.** A rendőrség szigorúan felszólítja az összes munkaadókat — beleértve azokat is a kik eselődéket alkalmaznak — hogy alkalmazottikat a legtovább időn belül bejelentésük.

A rendőrség a bejelentést elmulasztó munkaadókat szigorúan megbírságotja.

— **Fiatalkorú gonosztevő.** A rendőrség ma letartóztatta Jurkovics Adolf 15 éves snancot, a ki a tengerészeti hatóság kárára tizenöt csomag dinamitet lopott. A veszedelmes zsákmányt egy kerti asztal fiókjába rejtette el. A rendőrség a fiulakásán tartott kutatás közben betörőszerszámokra is akadt Jurkovicsot a rendőrség nemrég hét betörés miatt letartóztatta, a törvényszék azonban fiatalkorára való tekintettel csak kis büntetésben részesítette a fiatal gonosztevőt. A rendőrség átkísértette Jurkovicsot az ügyészséghez.

— **Tolvajnak nézett udvarló.** Csaknem életével fizette meg tegnap éjjel Desega János 32 éves munkás azt, hogy heves érzelmekre fakadt egy cselédleány iránt. Az éjszakai udvarló be akart mászni a Padoam ház egyik ablakán, hogy yimádottjához jusson, ez azonban nem egyezett bele a látogatásba és mikor a férfi ennek dacára közeledett, lármát csapott. A szerelmes lovag kiugrott az ablakon és futásnak eredt. A házmester tolvajnak nézte és revolveréből kétszer utána lött. A golyók szerencsére nem találtak. Desegát a rendőrség néhány napi elzárásra ítélte.

— **Abbazia vendégei.** A szomszédos Abbazia-fürdő- és üdülőhelyet 1912 január 1-étől szeptember 18-áig 42,638 fürdővendég és 5773 átutazó, tehát összesen 48,411 idegen kereste fel. Szeptember 12-étől 18-áig 1016 idegen érkezett Abbaziába. A szeptember 18-án ott üdülők száma 3125 volt.

— **Tolvaj albérlő.** Spigelski Bertalan munkás több napszámot tart albérlésben. Vasárnap egész délelőtt ezekkel kártyázott. Délfelé pénz vett ki a szekrényéből s közben a szekrényen felejtett 60 koronát, két huszokoronás és két tizkoronás bankóban. Egyik albérlője Drobec László meglátta a pénzt és a szekrény közelébe húzódott. Egy alkalmas pillanatban azután elemelte a bank-

kókat. Délután nSpiegelski felesége is pénzt akart kivenni a szekrényből s ekkor észrevette a hiányt. A gyamu rögtön Drobecre irányult, mire feljelentést tettek ellene. Drobecet csak éjjelkor foghatták el a sursáki esendőrök, amikor a ulatozásából hazajért. A lopást tagadta, de megtalálták nála a pénzt s letartóztatták.

A Deák-korzó vasuti átjárója. A Deák-korzó vasuti áthidalásának régóta vajdó kérdésében ma délelőtt fél tíz óraker fontos értekezlet volt a tengerészeti hatóság tanácstermében melyen az elnöklő Egan Lajos miniszteri tanácsoson kívül résztvett: Rudan Amadé min. osztálytanácsos, Lázár és Popp műszaki főtanácsosok, Masirevich zágrábi üzletvezető-helyettes, Medanich vas- és hajozási főfelügyelő, Balpatak máv. főfelügyelő, Stageschmied máv. felügyelő, Kubányi forgalmi főnök-helyettes, Bayer, Fried és Bíró főmérnökök, Polgár és Várady máv. mérnökök, továbbá a város részéről Giordano, a közművek igazgatója, Besceca főmérnök, Deseppi tanácsos, Terzi mérnök, végül a katonai kincstár részéről Dietrich vezérkari kapitány. Megjelent ezen kívül a Deák-korzó érdekelt háztulajdonosai, több boittulajdonosa és a kapucinus rend helybeli főnöke is.

A bizottság előtt két alternatív terv felelt. Egy a mely a máv. jelenlegi vágányát másfél méterrel mélyíteni akarja és a De la Ville-szállótól a Zichy-térig az uttest emelését tervezi, a másik terv szerint a vonat a Deák-korzót vashidon keresztezné, melynek alsó szélé 2.3 méterrel volna a Deák-szálló mellett elvezető vágójáró fölött, míg a villanyos vasut tervezett kettős vágánya 4 méterrel volna a vasuti hid alatt. A mélyített uttest e helyen csak 1 1/4 méterrel volna a tenger színe fölött, úgy hogy a tenger vize gyakran át fog szivárogni. Mindazonáltal a város az utóbbi terv mellett van, minthogy az uttest emelése a Deák-korzó perspektíváját rontaná és a szomszédos házakat „nyomná”. Viszont másik tervnek egyebek között az a hátránya van, hogy a mélyített uttestről minden egyes ház kapujához lépcsőket kellene felvezetni. A bizottság ma nem tudott egyöntetű megállapodásra jutni s ezért a terveket felterjesztik a kereskedelemügyi miniszteriumhoz.

Kitüntetett tanár. Margoni Konstantinnak, a helybeli haditengerészeti akadémia nyugalmazott tanárának ma délelőtt nyújtotta át Kankovszky Ferenc min. tanácsos, kormányzó-helyettes a koronás aranyéremkeresztet. Kankovszky tanácsos üdvözlő beszédére a kitüntetett meghatva válaszolt.

Az elsüllyedt vontatóhajó kiemelése. A Lazzarus-gyár előtt vasárnap elsüllyedt vontatóhajó kiemelését holnap reggel kísérli meg a tengerészeti hatóság „Előre” gőzöse.

Variété a Deákban. A Deák szállónak sikerült az abbaziai Quarnero kávéház valóban kitűnő variété társulatát egyetlenegy estére megnyerni. Az elsőrendű előadás ma este lesz és fél kilenc óraker kezdődik. Belépődíj 2 kor.

Távirat — Telefon.

Az ellenzék Bécsben.

Bécsi tudósítók a magyar delegáció tegnapi üléséről a következőket jelenti:

Az ellenzék értekezletei.

Az ellenzéki képviselők több tanácskozás után két óraker automobilokon, kocsikon és gyalog a Herrengasseba, a Central-kávéházba mentek. A kávéházban a feltűnést kerülve, külön-külön asztaloknál foglaltak helyet, abban egyezvén meg, hogy innen vonulnak fel a Magyar Házba.

Délután egynegyed négy óraker az ellenzéki képviselők még egy értekezletet tartottak a Centralban. Károlyi Mihály gróf vezetésével, melyen elhatározták, hogy igénybe veszik azt a tiz karzati jegyet, melyet a delegáció elnöksége az ellenzéki képviselők rendelkezésére bocsátott. Két képviselő rögtön el is ment a Magyar Házba, ahol Tóth Ferenc dr. képviselőházi elnöki titkár a tiz darab névre szóló jegyet átadta a képviselőknek.

A Magyar Ház kapujánál.

A Magyar Ház előtt, amelyet az osztrák rendőrök leptek el, nagy volt az élénkség. A munkapárti delegátusok az első kapun vonultak be. Csakhamar megjelent Károlyi Mihály gróf az ellenzéki képviselők csoportjával. A Magyar Ház kapuja be volt csukva. Az ellenzéki képviselők kopogtat-

Pavlik rendőrfelügyelő kinyitotta a kaput, de csak annyira, hogy egy kis rés volt nyitva. Elsőnek Károlyi Mihály jutott keresztül a szűk nyíláson. Alig jutott be, mikor egy rendőr kikapta kezéből a belépő jegyét. Utána Zlinszky, Polónyi Dezső és Zboray jutottak be. Barabás Bélát, akinek nem volt jegye, egy rendőr ki akarta tuskolni. Barabás erőlesen tiltakozott, mire a rendőr kardjához kapott, de szerencsére baj nem történt. A tolongásra való tekintettel Pavlik bezáratta a kaput és a jeggyel bíró képviselők és újságírók is kiűntek. Ujabb kopogtatás után Bakonyi Samu-nak, Désy Zoltánnak és Palugyay Móricz-nak sikerült bejutni. Majd bebocsátották a többi jeggyel bíró képviselőket és újságírókat is. A kapu alatt összegyülekezett képviselők és újságírók a baloldali ajtó felé igyekeztek, a mely az emeleti karzatra vezet. De Pavlik rendőrökkel elzáratta előlük az utat és kijelentette:

—Csak az mehet be, akinek jegye van!

A képviselők hevesen tiltakoztak ez ellen, mire Pavlik főfelügyelő megparancsolta a rendőröknek:

— Őrség előre! A budapesti rendőrök előléptek, kihúzták kardjukat, körülvették az ellenzéki képviselők csoportját, megkezdték az ellenzékieknek az utcára való kiszorítását. Csak Károlyi, Bottlik, Désy, Mezőssy Szmrecsányi, Zboray, Héderváry Lehel, Zlinszky, Polónyi Dezső és Palugyai képviselők maradhattak ott.

Károlyi Mihály gróf akart elsőnek bemenni.

— Őnnek nincs jegye, nem mehet be — mondotta Pavlik.

— Elvették a kapuban — felelte Ká-

rolyi Mihály gróf.

— Mindegy — szólta Pavlik — akinek nincs jegye, az nem mehet be.

— Becsületszavamra jelentem ki, hogy kikapták a kezemből, amikor hátulról begyömöszöltek! — szólta Károlyi Mihály gróf.

— Hiszek méltóságos urammak; tessék bemenni! — szólta Pavlik.

Bakonyi Samut és Barabás Bélát nem bocsátották be, mert nem volt jegyük.

Időközben azok, akiknek volt igazolványuk: Szmrecsányi György, Polónyi Dezső, Bottlik István, Károlyi Mihály gróf, Zlinszky István, Zboray Miklós, Mezőssy Béla, Héderváry Lehel, Palugyay Móric elfoglalták a karzaton lévő helyeiket, ahol már jelen volt több munkapárti képviselő.

Károlyi gróf tiltakozik.

Félnégykor nyitotta meg a delegáció ülését Harkányi János báró korelnök. Ebben a pillanatban felemelkedett a karzaton Károlyi Mihály gróf. Általános izgalom támadt.

— Halljuk Károlyit! — kiáltották az ellenzéki képviselők.

— Abeug! Eláll! — zúgták a munkapártiak.

A teremben levő delegátusok felugrottak a helyeikről. Károlyi Mihály gróf általános zajban és kiáltások közt tiltako-

TŐZSDE.

	Szept. 23 zárlat	Mai árf. 1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	835.75	838.50
Osztrák hitelrészvény	637.25	640.—
4%-os koronajáradék	86.25	86.30
Osztr.-magy. államvasut	701.50	705.—
Jelzálogbank	437.50	458.—
Leszámitolóbank	532.—	534.—
Hazai Bank	294.—	293.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	631.—	636.—
Rimamurányi	774.—	777.—
Salgótarjáni	780.—	785.—
Közuti Vasut	732.—	741.—
Városi Villamos	391.50	398.—
Adria	555.—	556.—
Déli Vasut	115.50	—
Magyar Cukoripar	2998.—	—
Rizsgyár	3900.—	—
Budapesti Gabontőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza októberre	11.14	11.19
Buza áprilra	11.69	11.71
Rozs októberre	9.54	9.56
Rozs 1913 áprilra	10.03	10.05
Tengeri szeptemberre	9.63	9.60
Tengeri májusra	9.39	7.67
Zab októberre	7.64	10.29
Zab áprilra	10.24	10.43
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	637.50	639.75
Magyar hitelrészvény	835.—	836.50
Osztrák magyar államvasut	702.—	705.50
Déli Vasut	—	116.—
Alpesi	1069.50	1075.—
Skoda	801.—	806.50
Osztr. koronajár.	86.40	—
Fiumei és trieszti értékek:		
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—	—
Banca Fiumana	640.—	—
Fiumei Kereskedelmi Bank	302.—	—
Fiumei Népbank	116.—	—
Litorale Bank és Takarékpénztár	228.—	—
Horvát Takarékpénztár	6000.—	—
„Indeficienter” tengerhajóz. társ.	110.—	—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1/4-1400.—	—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1135.—	—
Orient tengerhajózási társ.	1490.—	—
Ált. Forgalmi r. t.	2250.—	—
Magyar Olajgyár	212.—	—
Austro-Americana	308.—	—
Navigazione Libera Triest	677.—	—
Osztrák Lloyd	589.—	—
Stabilimento Tecnico	1000.—	—
Ampelea Szeszpároló Rt.	463.—	—
I. Trieszti Rizsgyár	950.—	—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	450.—	—
Spalatoi Portland Cement	472.—	—
Assicurazioni Generali Nap.	989.—	—
Riunione Adriatica	4225.—	—

Legutóbbi kitések átlagár.

Richter cipői a legjobbak és legelegánsabbak.
RICHTER FERENC cipésmester **Fiume Corso 37,**
Via Municipio 2 és Abbazia Reichsfrasse 39.

zását jelentette ki az ellenzéki képviselők nevében a delegáció ellen, mert az törvénytelen. Felolvasta a szövetkezett ellenzéknek tiltakozó határozatát, amely a delegációt törvényellenesnek jelentette ki. Tiltakozását jelentette ki azért is, mert a delegáció főrendiházi tagjainak megválasztása is törvénytelenül történt, miután a főrendiház nem volt határozatképes. Károlyi Mihály gróf az ellenzéki képviselő társainak tiltakozása nagy izgalmat keltett a delegátusok között.

Amikor Károlyi Mihály gróf tiltakozását befejezte, az ellenzéki képviselők valamennyien kivonultak.

— Ki velük, — kiáltották utánuk a munkapártiak. Az ellenzéki képviselők elhagyták a Magyar Házat és szállásaikra tértek. Ezután a delegáció megalakult és elnökké Láng Lajos bárót választották meg.

A kivonulás után.

Az ellenzéki képviselők a kivonulás után ismét a Central kávéházba mentek. Innen Polónyi Géza indítványára a Krausz szállóba vonultak.

Az ellenzéki képviselők visszatérése.

BUDAPEST, szept. 24. A szövetkezett ellenzék Bécsben járt országgyűlési képviselői ma este 7 órakor érkeznek Budapestre, ahol a publikum nagy tüntetéssel készül őket fogadni. A Népszava mai száma azt írja, hogy a szociáldemokrata pártnak nagy és imponáns lelkesedéssel kell fogadni a Bécsből visszatérő képviselőket, akik az alkotmányért és a népjogokért új esatát vívtak és új fogadalmat tettek arra, hogy egyek a szociáldemokrata párttal az igazi alkotmány és a népjogok kivívásáért folytatott küzdelemben. A párt végül felhívja a szociálistákat, hogy sokan jelenjenek meg a pályaudvaron és környékén, hogy a tüntetés imponáns legyen; de igyekezzenek minél méltóságteljesebb magatartást tanúsítani, nehogy a rendőrségnek oka legyen őket megtámadni. A rendőrség nagy előkészületeket tesz a mai estére és a rend fenntartására hét század gyalogos és egy század lovasrendőrt vezényeltek ki. A mellékutakban készüléteket helyeznek el, hogy a netán bekövetkező zavargásokat azonnal le lehessen verni.

A magyar delegáció ülése.

BÉCS, szept. 24. Ma délelőtt 11 órakor a Magyar Házban egybegyűlt a magyar delegáció. Láng Lajos elnök elmondta a királyhoz intézendő beszédét. Azután a delegáció tagjai hosszú kocsisorban a Burgba hajtottak a trónbeszéd meg hallgatására. A király pont 12 órakor fogadta a magyar delegáció tagjait, akik a tartalékos tiszti rangban levő delegátusokon és Vio Antal fiumei képviselón kívül magyar diszruhában voltak.

A trónbeszéd.

BÉCS, szept. 24. A király a magyar delegáció tagjait pont 12 órakor a nagy Habsburg-teremben fogadta. Láng Lajos báró, a delegáció elnökének üdvözlő beszédére válaszolva Ő felsége felolvasta a trónbeszédet, melyben a ragaszkodás kifejezéséért köszönetet mond. A monarchia viszonya az összes hatalmakkal szemben minden irányban barátságos és a béke fenntartására irányul. Őszinte rokonszeggel kíséri a monarchia az olasz és török államférfiaknak a béke megteremtésére irányuló fáradozásait. — Berchtold gróf külügyminiszter kezdeményezésére eszmecsere indult meg a hatalmak között, hogy a Balkánon az általánosan óhajtott békét a statusquo alapján helyre állítsák. Az uralkodó végül ama meggyőződésé-

nek ad kifejezést, hogy az új véderőtörvények elfogadása által úgy a hadsereg, mint a haditengerészet oly erőssé lesz fejleszhető, hogy az fokozottan felelhet meg az európai béke fenntartására és biztosítására irányuló nagy feladatának.

A trónbeszéd felolvasása után, melyet a delegátusok hatalmas éljenzése fejezett be, a király általános cerclet tartott. Mindenekelőtt Láng Lajos báróhoz fordult, azután egyenként szólította meg az összes delegátusokat. A cerele végeztével fél egy órakor a király visszavonult lakosztályába.

Khuen és Láng kihallgatása.

BÉCS, szept. 24. Ő felsége ma a delegáció ülése előtt külön kihallgatáson fogadta Khuen-Héderváry Károly grófot és Láng Lajos bárót, a delegáció elnökét.

Közös miniszterek értekezlete.

BÉCS, szept. 24. A közös miniszterek ma délelőtt Berchtold gróf külügyminiszter elnöklété alatt értekezletet tartottak, melyen az utolsó döntéseket végezték a trónbeszéd. Hír szerint a trónbeszéd nem fog kitérni a magyarországi külpolitikai eseményekre, hanem főleg a külpolitikával fog foglalkozni.

Tisza és Lukács lemondanak.

BUDAPEST szept. 24. Egy fővárosi napilap nagyváradi tudósítás alapján ma azt a hírt közli, hogy gróf Tisza István szombati és vasárnapi nagyváradi tartózkodása alkalmával bizalmas baráti körben kijelentette, hogy a delegációk tárgyalásainak befejezése után úgy ő mint Lukács miniszterelnök lemondanak. Lukács László a képviselőház összeülése alkalmával be fogja terjeszteni a választójogi reformról szóló törvényjavaslatot és eltávozik állásából. Homo regius gyanánt gróf Zichy János kultuszminiszter van kiszemelve. Ő fogja az ellenzékkel a béke megalapozásához szükséges tárgyalásokat vezetni. Zichy miniszter holnap vagy holnapután érkezik Budapestre.

Serényi miniszter a békéről.

BUDAPEST, szept. 24. Gróf Serényi Béla földművelésügyi minisztert egy délután megjelenő fővárosi lap munkatársa meginterjúvolta a politikai helyzetre vonatkozólag. A miniszter a hírlapíró előtt akként nyilatkozott, hogy a kormány által benyújtandó választójogi törvényjavaslatok kétségtelesen meg fogják hozni a parlamenti békét.

A pármai herceg automobilbalesete.

SCHWARTZAU, szept. 24. A tegnapi automobil szerencsétlenség alkalmával megsebesült Renée pármai herceg, akinek borda törése folytán tüdije is megsérült haldoklik.

Sztrájkoló elöljáróság.

MINDSZENT, szept. 24. A községi elöljáróság sztrájkba lépett és a bíróval az élén leköszön tállásáról. A sztrájknak az az oka, hogy a képviselőtestület nem gondoskodott az elöljáróság fizetésemeléséről.

A Szamos áradása.

DEÉS szept. 24. A Szamos óriási módon árad és a 43. foknál elérte a maximumot. Ilyen áradás már évtizedek óta nem volt. Ötszáz ház víz alatt áll.

Tiltakozás a rendőrök bécsi utja ellen.

BUDAPEST szept. 24. Neumann Árpád fővárosi bizottsági tag a legközelebbi közgyűlésen tiltakozni fog a székesfővárosi rendőrség bécsi szereplése ellen. Neumann tiltakozásához sokan csatlakoznak

Meghalt a londoni

német nagykövet.

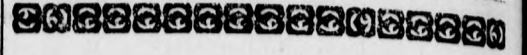
BERLIN szept. 24. Marschall báró, Németország londoni nagykövete ma Baden-Weylerben hirtelen meghalt.

Gázrobbanás.

SZEGED szept. 24. A Széchenyi téren levő Zsótér ház első emeletén Léway Ferenc ügyvéd lakásában gázrobbanás történt. A robbanás folytán Molnár Endre házmester és egy szobafestő segéd súlyosan megsebesültek.

Szerbia mozgósít(?)

BELGRÁD, szept. 24. A szerb hadsereg rezervistáinak második turnusát ma behívták fegyvergyakorlatra. A behívás nagy ijedelmet okoz, mert azt hiszik, hogy ez a mozgósítás előjele.



„Margherita“ mozgó

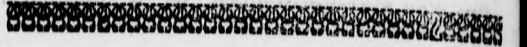
Via Alessandro Manzoni 3.

Ma kedden és holnap szerdán este.

Ravasz szerelem

Társadalmi színmű. Legjobb művészek alkotása

Utána egy mulattató vigjáték.

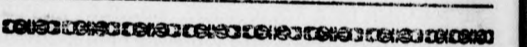


Régi, előkelő biztosító társaság; mely az összes biztosítási ágazatokkal foglalkozik, Fiume város részére agilis, tevékeny

képviselőt keres.

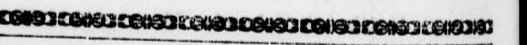
Fix irodaátalány és magas jutalékok.

Ajánlatok **Blockner J.** hirdetőirodába Budapest IV., Semmelweis utca 4 sz. „TEVÉKENY KÉPVISELŐ 1000“ jelige alatt intézendők.



Házmesteri állásra

kerestetik egy gyermektelen házaspár. Az asszony egyben köteles 20 korona havifizetés és koszt ellenében a családot kiszolgálni. Közelebbi értesítést a kiadóhivatalban.



Jó családból való

magyar leány

délutáni órákra gyermekek mellé felvétetik. Cim a kiadóban.

Deák szálló

Az abbaziai „QUARNERO“ kávéház elsőrangú

varieté társulata

ma, kedden este tartja egyetlen előadását a Deák szálló nagytermében.

Belépti díj 2.- Kor.

Kezdeté 1/2 9 órakor.

Aknára futott hajó.

SZALONIKI szept. 24. A „Bernemore“ nevű angol gőzös a kikötőbe való behaladása közben egy vizalatti aknára futott, a mely felrobbant és megrongálta a hajót. A rakomány egy részét kirakták. Egy német gőzös, amely segítségére jött, kiszivattyuzta a behatolt vizet és azután a hajót bevontatta a kikötőbe.

Háborus hangulat Bulgáriában.

KONSTANTINÁPOLY szept. 24. A Jéni Gazetta úgy értesül, hogy Szófiában olyan áramlatok uralkodnak, amelyeknek az a céljuk, hogy veszélyeztessék Törökország és Bulgária barátságos viszonyát. A minisztertanács tegnap komolyan foglalkozott e kérdéssel. A cikk reméli, hogy a háborus törekvések a kormány intézkedései folytán nem fognak sikerülni.

Béke Albániában.

KONSTANTINÁPOLY szept. 24. Izmail Kemal ideérkezett. Bazri volt képviselő táviratot intézett barátaihoz, mely szerint az összes albánok megegyezésre léptek. Azt hiszik, hogy a megegyezés az ifju-törökök intrikái ellen irányul, akik viszályt akarnak szítani az albánok közt.

Kopott vagy kifakult angol **bőrbutort** bármely színre újra **átfestek**. Szintartósságért kezeskedem. **EISLER S.** kárpitos
Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage. **OLCSÓ ÁRAK.**

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

Helybeli előkelő

gyári részvénytársaság kereskedelmi érettségivel bíró **fiatal embert keres** praktisszal vagy anélkül azonnali belépésre.

Ajánlatok „Törekvő” jellegével a kiadóhivatalhoz nyújtandók be.

Kiadó egy helyiség

a Via Alessandro Volta-ban kész hentes berendezéssel vagy anélkül hentesnek, vagy mészárosnak vagy bármely más üzletre. Bövebbet déli 12— 2 óráig Calle della Posta 3. II. emelet.

Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és penzió Bellevue - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész czégnél.

Fiume, CORSO 35.

Telefon szám 206.

Ha Budapeste megy keresse fel okvetlen

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz.

Yidiek találkozó helye! Színház után friss vacsora! Külön helység. Villás reggeli.

Több elegánsan berendezett hónapos szoba kiadandó. Cím a kiadóhivatalban.

LIDO PENSIÓ Abbáziában

A Südstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapestben a „Rémi” szálló portásánál is kapható.) Legmérsékletesebb árak. Kitűnő konyha, gyönyörű szobák

Öt éves kis leányhoz felvétetik egyszerű kísérelőany esetleg benne, ki a magyar nyelven kívül németül vagy olaszul is tud. Cím a kiadóban.

ARBE

Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

ÓH JAJ!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLAI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 Kor. Próbadoz 50 fill.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I.

Budapest, VI., Révai-u. 12.

Kapható: Fiume és Sussak minden gyógyszerárakban és drogeriájában.

ÉLJEN!



Megfojt ez az átkozott köhögés.



Egger-mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

A nagy őszi idényre

megérkeztek már a

Szőnyegek

és

függönyök

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, benne femmes, stores és brise-bise-ben.

Óriási

választék

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

Gyapju Tapestry Velour

(a nagybecskereki szőnyeggyárból)

Axminster Argaman

és kézzel előállított szőnyegekben.

Tisztelettel

WEISS M.

FIUME Corso 11

Trieszt Corso 9

Bécs IX.

Szabott árak!

Szines szövetfüggönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapjútáminek függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

Agytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Plus asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60

Uj bőrkereskedés Vlašić Pavao

Fiume, Via Galileo Galilei 2. sz.
Bőrneműek és cipészkelek
raktára. Cipő felsőrész készítés.
Jutányos árak, Szolid kiszolgálás.

Fehérnemű és
uri divatcikkek,
csecsemő fehérneműek különleges-
sége

: **Vuja M.** :
Fiume, Via Adamich.
Telefon 74. szám.

MEGNYILT Risztics Milán

fodrásziüzlete
(VUJA M. mellett).

Hygienikus. Modern.

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igeu olcsó és kristálytisza. Bakté-
riummentes magas hegyi forrásvíz. Ter-
mészetes szénsavval telítve fertőző beteg-
ségeknek, étvágyzavaroknál és emésztési
nehézségeknél igen hasznos ital. Borral
keverve kellemes üdítő hatása.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.



Ára 30 K.

Nincsen Önnek rendes háztartása ha
Eclipse dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.
Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company
képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

ARBE Caffe Restaurant Bolkovic

Egyetlen kávéház, közvetlen a ki-
kötőben.

Jó kávéházi italok.

Fagylat, Jegeskávé
Ha egészségét félti

Villa Sans Souci Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen
ujjonan berendezve. Uj tulajdonos.
Finom bécsi konyha.

Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. sz.

Első fiumei és tengerparti gőzruha-
festő és vegytisztító intézet. Kifo-
gástalanul fest és tisztít.

„Mercur“ kávéház

az indóházzal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Ame-
rikai billiárd. - Figyelmes
kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám, Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszo-
bák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

A „Commercio“ kávéház

Piazza del Commercio 4

Fényesen berendezve.

Kitűnő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.

Számos létogetást kér

Marcetta Spirid. kávé.



„Varázsfuvola“.

Bárki egy óra alatt meg-
tanulhat rajta játszani.

A „Varázsfuvola“

rendkívül kellemes, 20

acél trombitahanggal

és 4 erős bőgővel van

ellátva. Diszes kivitel-

ben, kottafüzettel, da-

lokkal, tokkal, ajándék-

kal együtt csak 4 ko-
rona.

Csakis Wagner

„Hangszer-Király“

országszerte elismert

legolcsóbb hangszerárúházaiban kapható. Budapest,

József-körút 15. - Gyorsjavító műhely. - Kérjen

fenyképes hangszerárjegyzéket.

Tengeri sanatorium

Fiume mellett Portorè Fiume mellett

gyermeknek és felnőtteknek

Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villány.

világítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak.

Prospektus.

Monath Ella

államilag vizsgázott

zongoratanitónő

órákat ad Via Caserma 4. III., em.

jobbira.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“

Az Adria palotában olcsón eladó
egy teljesen jókarban lévő

::urifodrász üzlet:: = berendezés. =

Butor megtekinthető naponta az Adria
palotában lévő fodrász-üzletben.

Ugyanott a női fodrászat részére fizetés

emelltt, két tanuló kisasszony felvétetik.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás,

lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

== Teljes penzió napi 10 líráért. ==

VEGLIA

Hotel „QUARNERO“

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél.

Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan

berendezve. Caffè-Restaurant. Pensió.

Nagyon olcsó árak.

Treppler Alajos, cserépfedő

Fiume, Via Aless. Manzoni 3. sz.

elvállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement-

és kátránylemez-fedéseket, torony- és kupo-

lafedést, azok befestését és mindenféle e

szakmába vágó munkát, bádigos munkát

a golcái sőbb árakon, Pontos kivitel.

Hálószoba Butorberendezések

és egyes

butordarabok részletfizetésre

is kaphatók

HERSKOVITS S. butorkereskedőnél

Via Giuseppe Parini 6. szám.

Winhoffer Sándor

„Eintracht“ vendéglője

Trieszt Via Coronio 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Ki-
tűnő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.